

Sexismo lingüístico (léxico)

Sexismo: Discriminación directa de la mujer en la lengua (léxico, fraseología). Paradójicamente, es un tema más bien marginal en comparación con las cuestiones gramaticales como son la moción de género en los nombres de profesión o el masculino genérico; los numerosos vulgarismos, expresiones fijas sexistas, etc. no se pueden simplemente prohibir en la comunicación cotidiana (y en el ámbito público ya están censurados).

Diferentes aspectos: la mujer como objeto, como propiedad del varón, pasividad y puerilidad de la mujer, misoginia y agresividad masculina...

Sexismo lingüístico: La mujer como objeto (1)

- **Aspecto físico:**

gorda: *vaca, barril, camión, bola, tanque, mastodonte*

flaca: *pata de hormiga, campeona de natación, nada por delante y nada por detrás, tabla, escoba vestida, palo de escoba, percha...*

Valoración negativa:

bruja, espantapájaros, cara de culo, golpe en plena cara, desgracia, calamidad, mono, loro, sapo, espantajo

vs. «El hombre es como el oso: cuanto más feo, más hermoso»

Sexismo lingüístico: La mujer como objeto (2)

Piropos (ya anticuados):

No camines al sol, que te vas a derretir, bombón.

Bombón, me gustaría quitarte el envoltorio.

Eres tan dulce que uno se podría enfermar de diabetes.

Eres como un café dulce, caliente y me quitas los sueños.

Está para comérsela.

Sexismo lingüístico: Insultos

- *Bruja* – irracionalidad
- *Arpía, furia* – carácter fuerte
- *Víbora, culebra* – fingimiento, disimulo, chismorreos
- *Zorra* – astucia
- *Cotorra* – locuacidad
- *Mula, rata, gallina, oveja (negra), mariposa* – nombres de animales de género femenino usados como insultos vs. *león, gallo, toro...*

Sexismo lingüístico: La mujer como un ser sexual

- **Asimetría** (connotaciones sexuales solo en femenino)

hacerse mujer vs. hacerse hombre

cortesana vs. cortesano

matrona vs. patrono

doncella vs. doncel

Sexismo lingüístico: El doble rasero

*No permitiré que mi hija se case con un cualquiera vs.
No permitiré que mi hijo se case con una cualquiera*

Caída, estropeada, arruinada, deshonrada, perdida
(depravación sexual) vs. el masculino (sin connotaciones sexuales)

Conejo = que tiene dientes largos vs. *coneja* = que pare mucho; *golfo* = holgazán vs. *golfa* = furcia (běhna); *guarro* = sucio vs. *guarra* = furcia; *perro* = vago vs. *perra* = furcia; *pendejo* = cobarde o tonto vs. *pendeja* = mujer de vida licenciosa; *gorrón* = no paga nunca o es un perdido vs. *gorrona* = ramera.

Sexismo lingüístico: La pasividad femenina

- *pretendiente vs. pretendida*
- *cortejar: «intentar conseguir el amor de una mujer»*
- *Juan lleva al cine a María*
- *Después de sacarla por dos meses, lo plantó.*
- *esperar familia; estar de encargo; estar embarazada*
- *preñarla, bombearla, joderla, llenarla; montarla, comérsela, dormírsela*
- *le hizo un hijo; la dejó embarazada (papel activo del varón) vs. (se) quedó embarazada (papel pasivo de la mujer)*

Sexismo lingüístico: La puerilidad de la mujer

- **Ámbito laboral:** Uso de nombres de pila y de sus diminutivos (*Elena, Elenita*) vs. apellidos (varones: *Gómez, González*)
- *rico/a, precioso/a, amoroso/a, gracioso/a, está para comérselo/la* = expresiones aplicadas solo a mujeres y niños

Sexismo lingüístico: La mujer como propiedad del varón

- *Señora (de) Gómez; señorita vs. señor (*señorito)*
- *la viuda de... vs. *el viudo de...*
- *marido vs. mujer*
- *solterón (no despectivo) vs. solterona (despectivo: siempre rezongando, pareces una solterona)*
- *trapo viejo, quedada; la dejó el tren*
- *quedarse soltera = quedarse para vestir imágenes/santos*

Sexismo lingüístico: Menosprecio a la mujer

- **Asimetría:**

señor vs. señora; hombre vs. mujer

*el señor del tango vs. *la señora del tango*

*el señor del pueblo vs. *la señora del pueblo*

como un hombre = con valentía

como una mujer = con cobardía

Lo hizo porque es muy macho; aguantárselas como un macho

Sexismo lingüístico: Las funciones corporales, menstruación, embarazo, parto

Menstruación: *tener el período / la regla; estar con el asunto; estar indispuesta, estar enferma; estar con la bandera roja, estar con los trapos
estar con algo, tener algo = una enfermedad*

Embarazo: eufemismos – *embarazo, embarazar, estar embarazada, estar esperando familia, estar en estado (interesante); vulgarismos: estar gorda, estar encinta, estar de encarge, estar con el bombo, estar bombeada*

Parto: *dar a luz; parir (un animal, despectivo): La puta (madre) que te parió; pare como una coneja.*

Sexismo lingüístico: Misoginia, agresividad sexual

Agresividad masculina: *hacérsela, cogérsela, romperle el culo a una mujer* (acto sexual) vs. *hacérselo y cogérselo* (dar una paliza a alguien)

pasar por las armas = desflorar; está pasada por las armas; afilar el sable; machetear, echar un dagazo, echar un fierrazo. Machete, daga, sable, látigo, bastón...

guerra, batalla, combate, lucha = relación sexual en el argot masculino